

FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80570511
Del. Note Nb : 03.03.2023
Fecha rec : 2000
Fec date : 2000

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number:331937
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 3142LJR
Marfile : HROB6553
Remoc.plate : HROB6553

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cantidad	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Received		Reference	Label			Qty/box			
2510630005	C MECANISMOS 251063000 180336500 5012526233	750		PZA	TBA-501494	030	20899876/20907925	25	550004500301			
					TBA-501711	180						
Peso neto total : Total net weight:		8.301		Peso bruto total : Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: Total Nbr of pallets or containers:		030				

KUEHNE+NAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 750
Quantità effettiva: 750
Tipo Imballaggio: 30
Quantità Imballi: 30
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 08/13/23
Firma: [Signature]

Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (Bari)
KUEHNE+NAGEL S.R.L.
08 MAR 2023
Verifica su quantità e qualità

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier Reception / Receiver Almacén / Warehouse Transportista / Carrier

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country N°

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. ESF-20025232			6 Transportista (nombre, domicilio, país; otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays; autres références) Carrier (name, address, country; other references) NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-10623627 C/ Doctor Castelo, Núm. 44 28009 MADRID		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SpA Via de Ciclamini Modugno Bari 70026 Italia			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure Arrasate (E) 3-3-23			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réerves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods MARINO MICHELE AUTOTRASPORTI Via Toppolo del Conte, 3 83059 VOLTURARA IRPINA (AV) P.IVA 02634580647 SDI: KRRH6B9 / Albo Trasp. AV 6903214/D		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Modugno Bari (I)			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions					
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
40 Cont. Piezas Auto			10666		
Número N.U. Numéro NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13	Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number	Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group	(ADRI) (ADRI) (ADRI)
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier			17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars			19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Etablie à Established in Arrasate			20... el día le on 3-3-23		
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop.			23 NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B-10623627 C/ Doctor Castelo, Núm. 44 28009 MADRID		
Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender			Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee 08 MAR 2023 "Ricevuta con riserva di quantità"		

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with thick lines must be filled in by the carrier

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje
In case of dangerous goods mention the first line of the column, UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

4411740